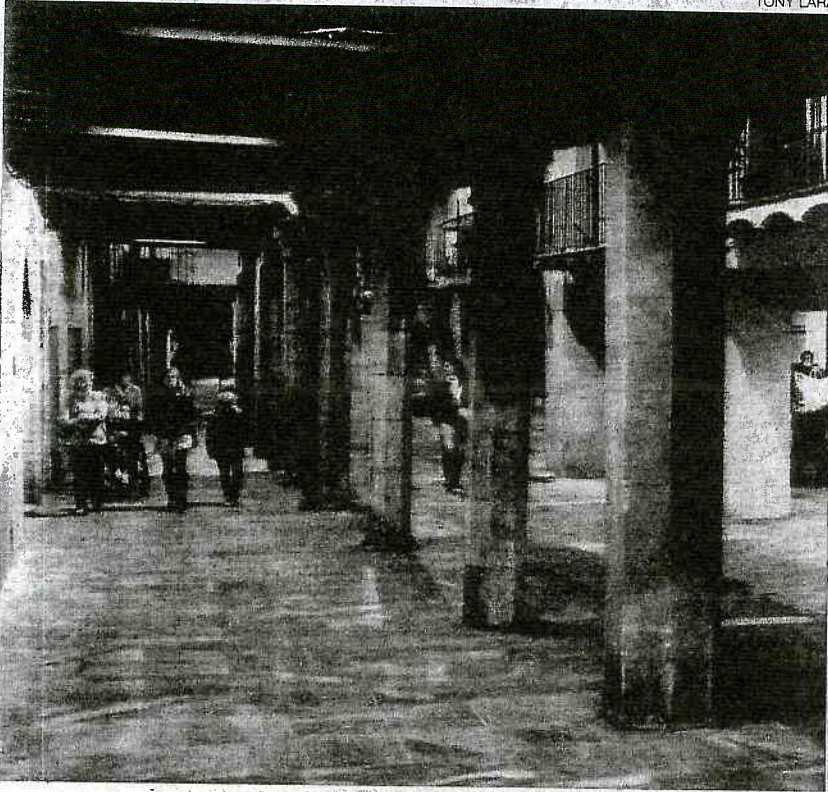


L'ajuntament ajuda a obrir 19 comerços

Les subvencions a la promoció econòmica tenen diverses categories



TONY LARA

► El carrer dels Canonges de la Seu d'Urgell.

EL PERIÒDIC
LA SEU D'URGELL
@PeriodicAND

La Junta de Govern de l'ajuntament de la Seu d'Urgell ha aprovat l'atorgament de 19 subvencions a nous establiments comercials que han obert a la ciutat durant l'any 2015. El global dels ajuts ascendeix a un total de 30.400 euros, segons va informar ahir el consistori.

La nova convocatòria de les subvencions es va aprovar el passat mes de febrer. Les ajudes econòmiques estan destinades a la promoció del municipi i al foment de l'activitat econòmica local i de la creació de llocs de treball. La tinent d'alcalde de Promoció Econòmi-

ca del consistori urgellenc, Mireia Font, ha destacat que aquesta convocatòria permet als sol·licitants «aconseguir fins a un màxim de 4.000 euros d'aquest ajuts, en aquells casos en què compleixen tots els requisits». Enguany, a més, les bases han incentivat que els establiments puguin millorar en eficiència energètica.

SUPORT A L'ECONOMIA // Les categories i despeses subvencionables que han regulat els ajuts a la promoció econòmica inclouen, en primer lloc, la creació o traspàs d'activitats econòmiques, ja sigui amb la posada en funcionament o bé per canvi de titular. En tots dos supòsits es preveu un ajut màxim de

1.000 euros, excepte els bars i locutoris, per als quals el màxim és de 500 euros.

També se subvenciona la reforma, ampliació o millores dels d'establiments de nova creació, de traspàs o ja existents, amb un ajut de fins al 25% del total de la inversió i un màxim de 1.000 euros sempre i quan la inversió sigui com a mínim de 2000 euros.

Quant a l'ocupació, la creació d'almenys dos llocs de treball d'un mínim de 20 hores setmanals rep un ajut de fins a 500 euros. La quan-

L'import destinat als nous establiments comercials durant el 2015 ascendeix a 30.400 euros

titat també es preveu per a la creació d'un producte o servei innovador o que ajudi a millorar la comercialització, per a treballadors menors de 35 anys o majors de 55, i per a l'obertura d'establiments al Centre Històric o d'aparadors al carrer dels Canonges.

La regidora Mireia Font ha destacat també que, els últims quatre anys, l'ajuntament de la Seu ha concedit subvencions per més de 95.000 euros per a la promoció del municipi.

AJUTS PER A AUTÒNOMS // D'altra banda, encara està oberta la convocatòria per sol·licitar els ajuts destinats a persones empadronades a la Seu que durant l'any 2016 es donin d'alta com a autònoms. L'Oficina d'Atenció Ciutadana (OAC) o trucant al número de telèfon (0034) 973 350 010 de l'ajuntament n'ofereix tots els detalls. =

04/07/2016 el periòdic d'AVUIORRA

**Ajuts a la Seu per
a 19 nous establiments**

LA SEU D'URGELL | L'ajuntament de la Seu d'Urgell ha aprovat concedir dinou subvencions, per un import total de 30.400 euros, a nous establiments comercials que han obert a la capital de l'Alt Urgell al llarg de l'any 2015.

0410712016 Seure

La Seu farceix la festa major de cultura popular amb música i danses

► El conseller de Cultura, Santi Vila, entregarà a la ciutat la declaració d'Interès Nacional del Ball Cerdà

REDACCIÓ | LA SEU D'URGELL

■ L'Ajuntament de la Seu d'Urgell ha fet una aposta decidida per la cultura popular en la pròxima edició de la festa major, que se celebrarà a final d'aquest mes d'agost. Així, la festa incorporarà nous actes familiars i juvenils i, en l'àmbit musical, oferirà entre altres els concerts dels grups Lax'n'Busto i Buhos.

La regidora de Festes de l'Ajuntament urgellenc, Sílvia Iscla, va presentar la programació d'una festa major que marca tradicionalment el final de l'estiu al Pirineu central. El llibret programa 92 actes, dels quals set seran durant els

dies previs a la celebració, i la resta es distribuïran durant els cinc dies principals, de divendres a dimarts. Entre els més concorreguts, hi ha el Correfoc i el Correaigua, amb els Diablers de l'Alt Urgell; la cercavila dels Geganters i el Ball Cerdà. Aquest any, l'edició del Ball Cerdà inclourà també la presència del conseller de Cultura de la Generalitat, Santi Vila, que entregarà a la ciutat la declaració del Ball Cerdà com a Element Festiu Patrimonial d'interès nacional.

Per complementar el caire popular de la festa, el programa inclou també la secció Seu Folk, amb actes i concerts de música tradicional, així com una actuació castellera amb les colles d'Andorra i Lleida, sessions de sardanes i trobades de gegants. La Festa Major de la Seu se celebrarà entre els dies 26 i 30 d'agost.

AJUNTAMENT DE LA SEU



Els responsables de l'organització de la Festa Major de la Seu d'Urgell

04/07/2016 redio7

CiU i ERC de la Seu aproven la contractació d'un gerent

Per "augment de treball" i Compromís i la CUP s'hi oposen

C. SANS

LA SEU | L'ajuntament de la Seu d'Urgell contractarà un gerent en els propers mesos, una decisió que l'equip de govern de CiU va justificar per l'"augment de treball" al consistori i dels serveis que presta. El ple va aprovar ahir les bases de la convocatòria per contractar-lo i s'espera que la persona seleccionada pugui ocupar el càrrec abans de l'hivern. La figura del gerent ja formava part de l'organigrama de l'ajuntament, però aquesta plaça no s'havia ocupat fins ara.

Les bases per contractar el gerent, que preveuen una retribució anual de 50.000 euros, es van aprovar amb els vots a favor del grup de CiU i d'ERC, mentre que Compromís per la

Seu i la CUP van votar-hi en contra. El portaveu de Compromís, Òscar Ordeig, considera que la contractació d'un gerent és innecessària, i va acusar l'equip de govern de "manipulació" i "falta de transpa-

rència" a l'aprovar-ho en un ple del mes d'agost. També el portaveu de la CUP, Pau Lozano, s'hi va oposar i va qüestionar la necessitat d'aquest càrrec al consistori.

Fira de productes ecològics

El ple va aprovar també una nova ordenança amb la finalitat de crear una Fira de Productes Ecològics del Pirineu al carrer Canonges, en el marc de la Fira de Sant Ermengol. Aquesta fira, segons van explicar ahir, podrà acollir tant productors que comercialitzen productes ecològics com persones que promouen aquest tipus de productes.

Aquest punt de l'ordre del dia va ser aprovat per unanimitat de tots els grups.

EL PLE

Concurs per a un gerent

■ Arran de l'aprovació ahir de les bases del concurs, esperen convocar la plaça ben aviat perquè la persona seleccionada s'incorpori abans de l'hivern.

Fira

■ La Seu d'Urgell vol crear una fira de productes ecològics.

0410712016 Seure

Pirineus

La Seu d'Urgell

Patrimoni prohibeix l'ús del foc en l'obra 'El Retaule de Sant Ermengol'

Enguany ja no es disposa d'un dels elements que donaven més realisme a l'espectacle

Agències
LA SEU D'URGELL

Les representacions d'*El Retaule de Sant Ermengol* d'enguany ja no disposen d'un dels elements que donaven més força i realisme a l'espectacle, el foc. Patrimoni de la Generalitat ha recomanat que es deixi d'utilitzar aquest element pel bé de l'edifici i el seu estat de conservació. Les representacions del Retaule es fan al claustre del conjunt catedralici de Santa Maria d'Urgell, temple que actualment està en obres de conservació i neteja. El president del patronat del Retaule, Jesús Galindo, va assenyalar ahir que "la voluntat del Retaule és col·laborar amb el bisbat" i per tant han buscat "alternatives a l'ús del foc". L'escena en què aquest element tenia més presència era la de l'Enterrament, on s'ha substituït per unes torxes de leds i un joc de llums nou que dona més protagonisme a les ombres projectades a la paret.

Galindo va remarcar que "el canvi de les torxes de foc per les de leds és també una adaptació que fa el Retaule als nous temps". En aquest sentit, va



Un moment de l'espectacle en què el bisbe Ermengol parla amb gent.

puntualitzar que "creiem que el dramatisme i la plasticitat de les escenes no n'han sortit malparats, i per tant, el Retaule no hi perd".

Una altra de les novetats d'enguany, va explicar Galindo, és que en totes les representacions hi serà present Laura de Castellet, la cantant de la *Sibilla* de la Seu d'Urgell que participa en la primera escena, la

del Mil·lenni. El director artístic de l'espectacle, Joan Hernández, repeteix enguany com a director i hi ha introduït alguns canvis per donar-hi més ritme i perquè guanyi en interpretació. Per això s'ha fet un treball d'assaig, escena per escena, abans d'entrar al claustre. Hernández va manifestar que "el treball previ és important, ja que hem incorporat nous actors i d'altres

s'han atrevit a assumir papers amb text".

CANVI EN L'ESTRUCTURA

Enguany Hernández ha introduït un canvi en l'estructura del Retaule. Una de les escenes, el Pagès Cec, l'ha dividit en dues i hi ha intercalat una escena al mig per guanyar veracitat i millorar la continuïtat dramàtica de l'espectacle.

Aeroports

Mateixa gestió a Alguaire i a Andorra-la Seu d'Urgell

Redacció
LA SEU D'URGELL

La directora de l'aeroport Andorra-la Seu, Cristina Pastor, assumirà de manera provisional la gestió de l'aeroport de Lleida-Alguaire. La decisió l'ha pres la Generalitat després de fer-se pública la destitució del fins ara responsable de la instal·lació lleidatana, Alberto López, segons va informar ahir Catalunya Ràdio. Pastor dirigeix la pista alturgellenca des de l'agost del 2013. També és responsable de desenvolupament de negoci a l'empresa pública Aeroports de Catalunya, que controla tots dos complexos. Ara s'encarregarà provisionalment de la infraestructura del Segrià, mentre Aeroports de Catalunya no defineixi el substitut. Alberto López, enginyer aeronàutic de professió, ha estat al capdavant de Lleida-Alguaire des de la inauguració, l'any 2010, i de fet havia participat en el disseny i la construcció d'aquest aeroport. El departament de Territori i Sostenibilitat va informar ahir que la destitució de López es va confirmar el 27 de juliol passat.

Activitats per a joves

Primers auxilis i situacions d'emergència al 'Fem ruta'

Redacció
LA SEU D'URGELL

El *Fem ruta* del programa d'oci alternatiu juvenil Insomni proposa la cinquena sortida gratuïta perquè els joves puguin aprendre, en aquesta ocasió, primers auxilis en situacions d'emergència.

L'activitat tindrà lloc en dues sessions i jornades diferents. La primera trobada serà dissabte que ve, 6 d'agost, en què els joves aprendran nocions bàsiques de primers auxilis en situacions d'emergència tot fent ruta cap

a la Bastida d'Hortons. El punt de sortida d'aquesta excursió serà el centre cívic L'Escorxador, a dos quarts de nou del matí. En la segona sessió, que tindrà lloc dilluns, 8 d'agost, al centre cívic L'Escorxador a les vuit del vespre, es presentaran tècniques per tractar la insolació i la hipotèrmia a la muntanya, les lesions en ruta i les agressions d'animals, entre altres problemes. Aquesta sortida, organitzada pels serveis de voluntariat europeu i de salut de l'Oficina Jove de l'Alt Urgell,

compta amb la col·laboració de l'Àrea Bàsica de Salut i la Creu Roja. Per a més informació i inscripcions es pot escriure a salut.alturgell@oficinajove.cat, trucar al 973 355 608, enviar un WhatsApp al 607 866 902 o seguir el Facebook de l'Oficina Jove de l'Alt Urgell.

Per als propers caps de setmana d'agost s'ha programat altres sortides, en les quals els joves alturgellenços podran aprendre la fauna i flora pirinenques i els mites i les llegendes locals.

AJUNTAMENT DE LA SEU D'URGELL

El programa de la cinquena sortida gratuïta del 'Fem ruta'.

Patrimoni prohibeix l'ús del foc en les representacions del Retaule de Sant Ermengol

El director artístic de l'espectacle afirma que enguany hi haurà més textos i més actors

Patrimoni prohibeix l'ús del foc en les representacions del Retaule de Sant Ermengol de la Seu d'Urgell. L'espectacle incorpora més textos i més actors.

La Seu d'Urgell
F. GARCIA QUERALT (ACN)

Les representacions del Retaule de Sant Ermengol d'enguany no compten ja amb un dels elements que donaven més força i realisme a l'espectacle, el foc. Patrimoni de la Generalitat ha recomanat que es deixes d'utilitzar aquest element per al bé de l'edifici i del seu estat de conservació. Les representacions del Retaule es fan en el claustre del conjunt catedralici de Santa Maria d'Urgell, temple que actualment està en obres de conservació i neteja.

El president del Patronat del Retaule, Jesús Galindo, va assenyalar que "la voluntat del Retaule és col·laborar amb el Bisbat i que per tant han buscat alternatives a l'ús del foc". L'escena en què aquest element tenia més presència era en la de l'Enterrament on s'ha substituït per unes torxes de leds i amb un joc de llums nou que dona més protagonisme a les ombres projectades a la paret.

Galindo va remarcar que "el canvi de les torxes de foc per les



FOTO: F. García Queralt (ACN) / Moment de l'espectacle de dimarts en que el bisbe Ermengol parla amb gent

de leds, és també una adaptació que fa el Retaule als nous temps". En aquest sentit, va puntualitzar que "creiem que el dramatisme i la plasticitat de les escenes no ha sortit malmesa, i per tant, el Retaule no hi perd".

Una altra de les novetats d'enguany, explicà Galindo, és que to-

tes les representacions comptaran amb la presència de Laura de Castellet, la cantant de la Sibilla de la Seu d'Urgell que participa en la primera escena, la del Mil·leni.

El director artístic de l'espectacle, Joan Hernández, repeteix enguany com a director i ha introduït alguns canvis per tal de

donar més ritme i que guanyi en interpretació. Per això s'ha fet un treball d'assaig, escena per escena, abans d'entrar al claustre. Hernández ha manifestat que "el treball previ és important, ja que hem incorporat nous actors i d'altres s'han atrevit a assumir papers amb text".

04/07/2016 ja ho veurà

Patrimoni prohibeix el focal Retaule de Sant Ermengol per no malmetre el claustre

► Les representacions es fan aquest estiu amb un nou format de llums LED per protegir el conjunt catedralici, objecte de restauració

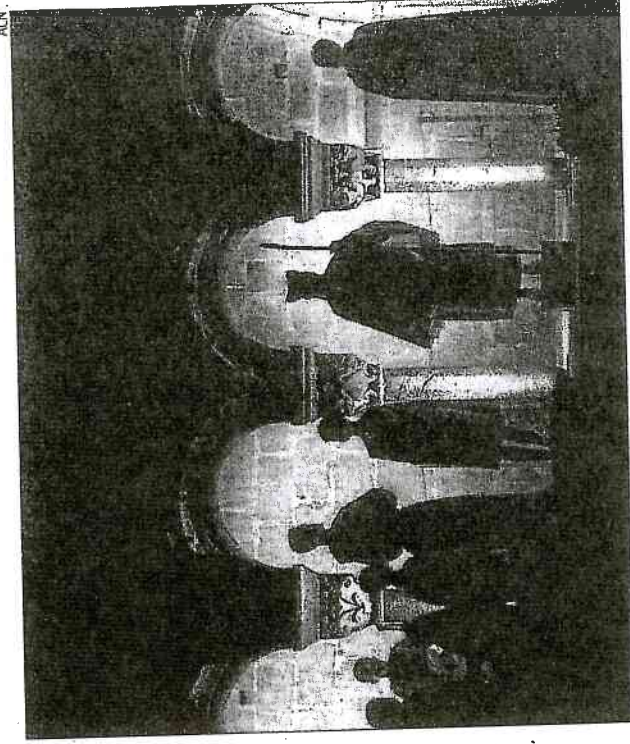
ACN I LA SEU D'URGELL

■ El Retaule de Sant Ermengol no pot incloure l'ús de foc, un dels elements que aportaven força i realisme a l'espectacle. El departament de Patrimoni de la Generalitat ha recomanat als responsables de la representació que deixessin d'utilitzar el foc pel bé de l'edifici, que actualment està en fase de restauració.

Les representacions del Retaule de Sant Ermengol, per part d'actors amateurs, es fa cada mes d'a-

gost al claustre de la catedral de Santa Maria d'Urgell, temple que ara està sent objecte d'una acció de neteja i conservació. El president del Patronat del Retaule, Jesús Galindo, va explicar que «la voluntat del Retaule és col·laborar amb el bisbat, de manera que hem buscat alternatives a l'ús del foc». L'escena en què el foc tenia més presència era en la de l'Enterrament. En l'edició d'aquest any, el foc s'ha substituït per unes torxes de LED i un joc de llums

nou, els quals donen més protagonisme a les ombres projectades a la paret. Galindo va afegir que «el canvi de les torxes de foc per les de LED és també una adaptació que fa el Retaule als nous temps». En aquest sentit, va puntualitzar que «creiem que el dramatisme i la plasticitat de les escenes no n'han sortit malmesos, i per tant, el Retaule no hi perd». Una altra de les novetats d'aquest estiu és que totes les representacions tindran la presència de Laura de Castellet, la



Un dels quadres que formen el Retaule de Sant Ermengol, aquest any

intèrpret del cant de la Sibila de la Seu d'Urgell.

El Retaule de Sant Ermengol reviu cada estiu en un espectacle teatral amb llum i colors els fets i personatges vinculats a sant Er-

mengol, una figura clau en la història de la Seu i la seva zona d'influència. L'actuació consta de deu quadres i peces de música barroca, cant gregorià i peces cantades introduïdes per un narrador.

04/10/2016 12:07



► Cristina Pastor.

Pastor, també directora de l'Alguaire

EL PERIÒDIC
LLEIDA

La directora de l'Aeroport Andorra-la Seu d'Urgell, Cristina Pastor, assumirà de manera provisional la gestió de l'aeroport de Lleida-Alguaire. La decisió l'ha presa la Generalitat després de fer-se pública la destitució del fins ara responsable de la instal·lació lleidatana, Alberto López, segons informa Ràdio Seu.

Pastor dirigeix la infraestructura des de l'agost del 2013. També és responsable de desenvolupament de negoci de l'empresa pública Aeroports de Catalunya, que controla els dos aeroports. La directora s'encarregarà provisionalment de la infraestructura del Segrià mentre Aeroports de Catalunya no defineixi qui substituirà López. El ja exdirector d'Alguaire, enginyer aeronàtic de professió, ha estat al capdavant de l'aeroport de Lleida des de la seva inauguració, l'any 2010, i, fins i tot, havia participat en el disseny i la construcció de la infraestructura aeroportuària.

El Departament de Territori i Sostenibilitat ha informat que la destitució de López es va confirmar el passat 27 de juliol, però no n'han volgut explicitar els motius. ≡

04/07/2016
el periòdic
d'ANDORRA

AGRICULTURA

108.000 € per a ramaderia ecològica a l'Alt Urgell

EL PERIÒDIC
LA SEU D'URGELL

El departament d'Agricultura de la Generalitat de Catalunya ha iniciat el pagament d'un total de 107.778 euros a 23 explotacions de l'Alt Urgell que aposten per la ramaderia ecològica. Els ajuts corresponen a l'exercici 2015 i inclouen quasi totes les comarques catalanes, amb un import global que ascendeix a 3,9 milions i que inclou també, fora del Pirineu, els ajuts a la producció integrada i a les zones humides, informa Ràdio Seu.

Al conjunt de l'Alt Pirineu i Aran, la partida de suport a la ramaderia ecològica supera els 1,5 milions d'euros, és a dir, la meitat del pressupost per aquest concepte a tot Catalunya, que és d'uns 3 milions d'euros. La comarca més beneficiada, tant del Pirineu com de Catalunya, és el Pallars Jussà, amb 596.000 euros repartits entre 67 explotacions.

El Pallars Sobirà és la comarca catalana amb més destinataris, 87 ramaders en total, que es repartiran uns 450.000 euros. L'Alta Ribagorça rebrà més de 265.000 euros per a 44 projectes; la Cerdanya, 152.000 euros per a 29 explotacions, i l'Aran, 26.000 euros destinats a 9 sol·licitants. ≡

0410712026

el periòdic

d'ANDORRA

ESPORTS

Chourraut i Elosegui, a per medalles a les Olimpíades

A Rio 2016 hi ha expalistes del Cadí CK que entrenen diverses seleccions

EL PERIÒDIC
RIO DE JANEIRO

Maialen Chourraut (Atlético San Sebastián) i Ander Elosegui (Santagotarrak Irun) ja estan a Rio de Janeiro preparant-se per a la competició olímpica d'eslàlom. La palista basca, resident a la Seu d'Urgell, disputarà les classificatòries de K1 femení dilluns que ve com a única representant femenina de l'equip espanyol, que en categoria C1 masculí compta amb el també basc Elosegui. Als dos esportistes els entrena Xabi Etxaniz al Parc Olímpic del Segre.

Durant els mesos previs a les Olimpíades, que comencen demà, han fet diverses estades i han competit a Rio per familiaritzar-se amb el nou Estádio de Canoagem. Chourraut va aconseguir una medalla de bronze a Londres 2012, on Elosegui va sumar el seu segon diploma olímpic (quart lloc) després del de Pekín 2008.

D'altra banda, fins a quatre expalistes del Cadí CK, l'equip de piragüisme de la Seu d'Urgell, formen part del cos tècnic d'equips olímpics a Rio. Guille Díez-Caneado i Jordi Domenjó dirigeixen la selecció amfitriona, la del Brasil. Marc Domenjó hi va com a tècnic de la Gran Bretanya, i Pere Guerrero coordina la selecció de Portugal. ≡

04107/2026 El periòdic d'ANDORRA

FISCALITAT

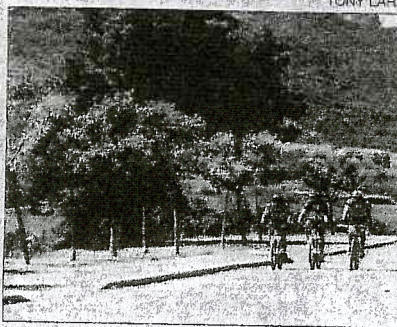
Nargó demana un cadastre per a zones agrícoles i forestals

L'ajuntament se suma a la demanda de diversos municipis rurals

EL PERIÒDIC
COLL DE NARGÓ

L'ajuntament de Coll de Nargó ha aprovat una moció en què s'insta la Direcció General del Cadastre a elaborar «una ponència específica per als usos agrícoles, ramaders i forestals de les construccions». El consistori de l'Alt Urgell se suma als municipis de zones rurals que han expressat la seva preocupació per l'actual revisió cadastral, que suposa un increment considerable de valor per a les finques agrícoles.

Els ajuntaments temen que es posin en perill moltes explotacions a



►► Ciclistes a Coll de Nargó.

causa de la càrrega fiscal que comporta. Els municipis demanen a la Direcció General del Cadastre «que apliqui uns coeficients reductors per corregir la valoració cadastral excessiva de les construccions agrícoles». ≡

04107/2016 El Periòdic d'Andorra

FESTIVAL CÀTAR

Declamació de poesia trobadoresca

EL PERIÒDIC
JOSA DEL CADÍ

Josa de Cadí celebra el 21è Festival Càtar del Pirineu Català, que s'estén a les comarques del Berguedà, la Cerdanya i el Pallars Sobirà. El programa de Josa del Cadí presenta diverses novetats respecte a les edicions anteriors, una de les quals és un concurs de declamació de poesia de Guillem de Berguedà (1138-1196), un dels trobadors catalans més prolífic i alhora polèmic per haver fet ús de la poesia per ridiculitzar els seus adversaris, entre els quals hi havia el bisbe d'Urgell.

El concurs tindrà lloc diumenge que ve, a les 16.30 hores, i la persona que guanyi obtindrà com a premi un dinar per a dues persones al restaurant Ca l'Amador de Josa, a càrrec del xef Diego Alias, proclamat Cuinar de l'Any 2015 de Catalunya. Les inscripcions al concurs s'han de formalitzar a través de l'adreça de correu electrònic cultura@ccau.cat.

El Festival Càtar a Josa del Cadí inclou un tast de delicadeses gastronòmiques del Cadí i el Pedraforca, les actuacions dels Joglars de Cerveres, una taula rodona per recordar mossèn Ballarín i un taller de danses medievals. ≡

04/07/2016 El periòdic d'ANDORRA

SUCCESSOS

Denuncien amenaces amb una escopeta a la Seu d'Urgell

Una dona i la parella,
contra l'exmarit

| LA SEU D'URGELL | Una parella de la Seu d'Urgell va denunciar el cap de setmana passat l'exmarit d'ella per haver-los amenaçat amb una escopeta. En la denúncia presentada davant dels Mossos d'Esquadra consta que els fets van ocórrer en un aparcament subterrani. Segons la versió dels denunciants, es va iniciar una discussió entre la dona i el seu exmarit i, quan l'actual parella d'ella s'hi va atansar per veure què passava, el denunciat el va agredir. La dona va intentar separar-los i, segons asseguren a la denúncia, l'exmarit es va dirigir al cotxe i en va treure una escopeta. Els denunciants van tancar les portes del cotxe i el denunciat els va amenaçar de matar-los, per la qual cosa van decidir avisar els Mossos d'Esquadra. Va ser llavors quan l'exmarit va fugir del lloc i, sempre segons la versió dels denunciants, va intentar atropellar l'actual parella de la dona. Per tot plegat, han sol·licitat una ordre d'allunyament.

04107/2016
Seu